

۱\_ ترجم (ترجمه کنید)

الف) اَنَا زينا السماءِ بزينة الكواكب

پاسخ: به درستی که ما آسمانها را بازینت ستارگان آراستیم.

ب) و القرآن دستور لحياتنا اليومية .

پاسخ: قرآن، قانونی برای زندگی روزانه ماست.

ج) لذلك أَلَفَ المسلمونَ رسائلَ وَكُتُباً عديدةً في جميع المجالات الفكرية و العلمية كالأدب و

....

پاسخ: به همین دلیل، مسلمانان رساله ها و کتاب های متعددی در همه ی زمینه های فکری و علمی مانند ادبیات و.... تألیف کرده اند.

۲\_ أجب (جواب دهید)

معد (به عربی) : آماده شده

متاع (جمع): امتعه

شَجَّعَ (به فارسی) : تشویق کرد

ادرم شکننده (به عربی) : قاصم

مَرَّ (به فارسی) : گذشت

باحث (به فارسی) : جستجو کننده

۳\_ صحَّح الأخطاء في الترجمة

الف) زينا السماء الدنيا بمصابيح.

آسمان دنیا را با چراغها آراستم

پاسخ: آسمان دنیا را با چراغهایی آراستیم.

ب) الآية تخبر العالمين من خلال كلمات وحيزه .

آیه، جهانیان را با کلمات زیبا آگاه میسازد.

پاسخ: آیه، جهانیان را با کلماتی کوتاه با خبر میکند.

۴\_ انتخب الصحيح (جواب صحیح را برگزینید)

۱) كانَ في ..... رجلٌ زاهدٌ (بَعْدَادٍ\_بَعْدَادُ ✓\_بَعْدَادُ )

پاسخ: (بَعْدَادُ اسم شهر و غير منصرف و علامت جرّ آن به فتحه است)

۵) شاهَدَهُ ..... (هارونُ ✓\_ هارونُ \_ هارونِ )

پاسخ : (فاعل و اسم غير عربی (غير منصرف) لذا تنوين نمی پذیرد)

۶) أسافو إلى المناطقِ ..... (المختلفةُ ✓ \_ المختلفاتِ \_ المختلفةُ \_ مُختلفةٍ )

نکته: (صفت برای جمع های غیرانسان به صورت مفرد مؤنث می آید)

۷) اِحْتَرِمَ ..... (المعلّماتُ \_ المعلّماتِ \_ المعلّماتِ ✓ )

۸) لا تبطلوا .....كم بالمَنِّ و الأذى (صدقاتِ \_ صدقاتٍ \_ صدقاتِ ✓ )

۹) المسلمون متفرقون ..... بعيدین عن الاسلام (مادامَ \_ ماداما \_ ماداموا ✓)

۱۰) الحمد لله .... ادعوه فيجيبني. (الذين\_ اللذين\_ الذي ✓)

۱۱) وجدت ..... صابرات عند البلايا (المومناتُ- المومناتِ- المومناتِ ✓)

۵\_ نوع اعراب كلمات مشخص شده را بنویسید. (تقدیری\_ محلی\_ اصلی\_ فرعی)

الف) هذا المعتدى الذى سرقَ نِعاينا قوئاً حتماً

پاسخ: هذا ← اعراب محلی / المعتدى ← اعراب تقدیری (اسم منقوص است)

ب) شاهدَ المكانةَ الرفیعةَ للعلماءِ فى محافلٍ عديدةٍ .

پاسخ: محافل ← اعراب فرعی (اسم غير منصرف)/عديدة ← اعراب اصلی.

ج) الدنيا مزرعةُ الآخرة

پاسخ: الدنيا: مبتداً تقدیراً مرفوع

د) يحكم القاضى بما أنزل الله

پاسخ: القاضى: فاعل و تقدیراً مرفوع

ه) نحن دافعنا من عزة الاسلام فى الحرب

پاسخ: نحن ← مبتداً ومحللاً مرفوع/دافعنا ← خبر و محللاً مرفوع